

**Ordonnance établissant un Zone Aérien Contrôlé au-dessus  
de l'Aérodrome des Etats et ses environs.**

**(Le 17 juin 1938).**

LA COUR, sur les représentations du Comité des Etats dit "States Airport Council" qu'il est expédient, pour la sûreté de voyageurs aériens en temps couvert, d'établir au-dessus de l'Aérodrome des Etats et ses environs un

Zone Aérien Contrôlé et de faire des Règlements par rapport à tel Zone, et ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a ordonné et ordonne comme suit, savoir: —

## ESTABLISHMENT OF CONTROLLED ZONE

A.—There is hereby established a Guernsey Controlled Zone consisting of the air space up to 2,000 feet above sea level and over the area bounded by a circle of 5 miles (8 kilometres) radius, centred at the Guernsey Airport at La Villiaze.

## CONTROLLED ZONE REGULATIONS.

B.—(1) When the Controlled Zone Regulations are put into force, the recognized signal “QBI” will be made by radio to aircraft concerned which are in flight. At Guernsey Airport, notification will be made by the display of panels with the lettering “QBI” in black on a yellow background, on the rails of the Control Tower and also outside the Traffic Control Office.

## ALL AIRCRAFT.

(2) All aircraft, other than those bound for or departing from Guernsey Airport, should avoid flying in the Guernsey Controlled Zone in cloud or when the Controlled Zone Regulations are in force.

## AIRCRAFT NOT EQUIPPED WITH RADIO

(3) Aircraft not equipped with radio bound for or departing from Guernsey Airport should avoid flying in the Guernsey Controlled Zone in cloud, or when the Controlled Zone Regulations are in force, unless they have previously obtained permission to do so from Guernsey Control. (Telephone: Guernsey 2000).

## AIRCRAFT EQUIPPED WITH RADIO

(4) Aircraft equipped with radio bound for Guernsey Airport should not enter the Guernsey Controlled Zone in cloud or when the Controlled Zone Regulations are in force without previously obtaining permission from Guernsey Control by radio.

If permission is withheld or cancelled, the aircraft should remain outside or move outside the Controlled Zone, and await further instructions.

When the Controlled Zone Regulations are in force, pilots of aircraft outward bound from Guernsey Airport should consult Guernsey Control before taking off, in order to agree their intended time of departure, track and height, and so reduce the danger of collision and avoid unnecessary radio traffic.

ET viendra cette Ordonnance en force à compter de la date de la publication par le Ministère pour l'Air d'une annonce touchant l'établissement du dit Zone et les Règlements contenus dans cette présente Ordonnance.